

注音全彩美绘版

最美最美的 外国童话

棕色的瘦狮子

ZONG SE DE SHOU SHI ZI

马力 编选

阅读经典童话 培养优秀品质



浙江人民出版社

注音全彩美绘版

最美最美的外国童话

Zong Se De Shou Shi Zi

棕色的瘦狮子

马力◎编选



图书在版编目 (CIP) 数据

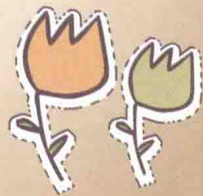
棕色的瘦狮子 / 马力编选. — 沈阳: 辽宁人民出版社, 2015.7

(最美最美的外国童话: 注音全彩美绘版)

ISBN 978-7-205-08262-8

I. ①棕… II. ①马… III. ①童话—作品集—世界
IV. ①I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第102260号



目录



谁年纪大 [蒙古] 002



009 狮王审狐狸 [德国] 歌德

小蛙姑娘 [缅甸] 018



029 女人斗魔鬼 [尼泊尔]



盐 [俄罗斯] 044



066 窗前的豌豆花园 [丹麦] 安徒生



棕色的瘦狮子 [美国] 杰克逊 075



089 白狼 [法国]



一个吓老虎的小男孩 [英国] 比塞特 108



目 录



谁年纪大 [蒙古] 002



009 狮王审狐狸 [德国] 歌德

小蛙姑娘 [缅甸] 018



029 女人斗魔鬼 [尼泊尔]



盐 [俄罗斯] 044



066 窗前的豌豆花园 [丹麦] 安徒生



棕色的瘦狮子 [美国] 杰克逊 075



089 白狼 [法国]



一个吓老虎的小男孩 [英国] 比塞特 108

谁 年 纪 大

[蒙 古]



láng hé hú li zài lù shang fā xiàn yí kuài féi ròu 。
狼 和 狐 狸 在 路 上 发 现 一 块 肥 肉 。

ràng wǒ men yì qǐ chī le ba láng shuō 。
“ 让 我 们 一 起 吃 了 吧 ！ ” 狼 说 。

bù , hú li huí dá shuō , wǒ men bù néng tíng
“ 不 ， ” 狐 狸 回 答 说 ， “ 我 们 不 能 停
liú zài zhè ge dì fang nǐ qiáo rén men zài lù shang lái huí zǒu
留 在 这 个 地 方 ！ 你 瞧 ， 人 们 在 路 上 来 回 走
zhe , shuō bu dìng huì dǎ sǐ wǒ men de
着 ， 说 不 定 会 打 死 我 们 的 ！ ”

nà kě zěn me bàn ne láng fā qǐ chóu lái ,
“ 那 可 怎 么 办 呢 ？ ” 狼 发 起 愁 来 ，

nán dào yào bǎ féi ròu rēng le ma
“难道要把肥肉扔了吗？”

ràng wǒ men bǎ féi ròu dài dào yí zuò shān dǐng shàng
“让我们把肥肉带到一座山顶上，”

hú li shuō , “ nà lǐ lí rén jiào yuǎn , wǒ men kě yǐ ān ān
狐狸说，“那里离人较远，我们可以安安
jìng jìng de chī ròu 。 ”
静静地吃肉。”

tā men pǎo dào shān dǐng , láng shuō : “ ràng wǒ men píng fēn
它们跑到山顶，狼说：“让我们平分
jiǎn dào de féi ròu ba ! ”
捡到的肥肉吧！”

zhè yàng yí xiǎo kuài ròu běn bù zhí dé píng fēn , “ hú
“这样一小块肉本不值得平分，”狐
li shuō , “ hái shì ràng wǒ men zhī zhōng de yí gè chī ba 。 ”
狸说，“还是让我们之中的一个吃吧。”

láng shuō : “ bú cuò ! jiù ràng wǒ
狼说：“不错！就让我
chī zhè kuài ròu ba 。 ”
吃这块肉吧。”



“我们之中哪一个年纪大，就让哪一

个吃！”狐狸说，“你几岁了？”

“那，”狼想了想，自己现在可得滑
头一点，于是对狐狸说：“狐狸妹妹，我
已非常老了。我也记不清自己几岁了，真
是日子过糊涂了。我只记得，当我出生
时，这座山比这块沼泽草地还要小，而大
洋比峡谷的池塘还要小。”

狐狸听了

这样的回答，

先是抽泣，尔

后号啕大哭起

来。

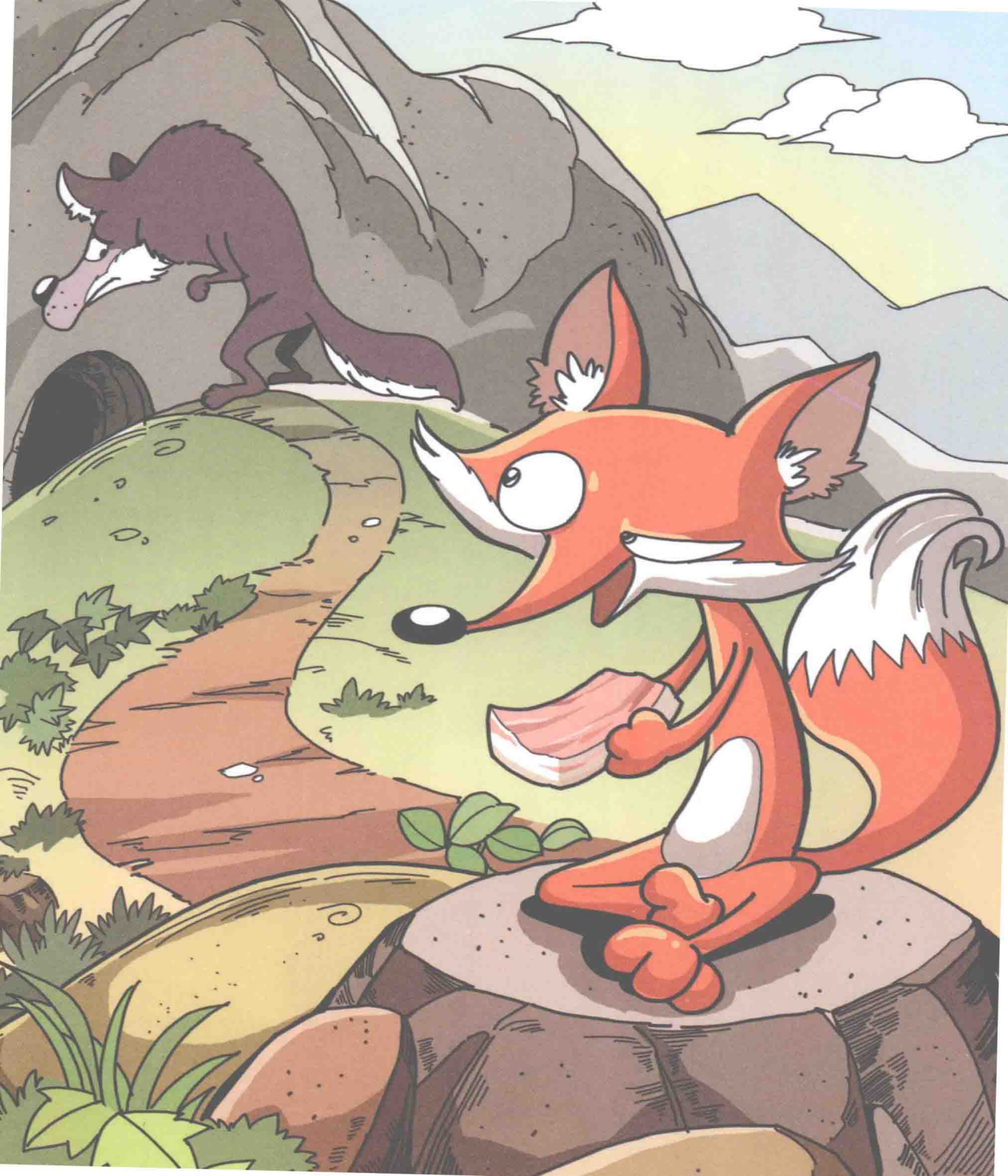


“我 想 的 巧 计 不 错 ！” 狼 高 兴 地 想
道， “ 管 你 哭 不 哭， 这 块 肉 都 是 我 的 了 ！”

“ 狐 狸 妹 妹， 你 怎 么 了 ？” 狼 问 道，
“ 谁 欺 负 你 了 ？”

“ 谁 也 没 有 欺 负 我 ！” 狐 狸 抽 泣 道，
“ 你 的 一 番 话 使 我 很 伤 心。 我 记 得 我 的 一
个 死 去 的 小 儿 子， 它 和 你 正 好 是 同 一 年
生 的。”





hú li zhè yàng shuō wán , yòng zhuǎ zi jiāng nà kuài féi ròu
狐狸这样说完，用爪子将那块肥肉
lōu dào shēn biān , yì kǒu yì kǒu tūn shí qǐ lái 。 láng zhǐ dé jī
搂到身边，一口一口吞食起来。狼只得饥
cháng lù lù de màn màn pǎo huí zì jǐ de dòng xué qù le 。
肠辘辘地慢慢跑回自己的洞穴去了。

(殷 康、禾 静 编译)



导 读

shéi nián jì dà , zài liǎng gè jiǎo huá de jiā huò —— hú
谁年纪大，在两个狡猾的家伙——狐
li hé láng miàn qián , bú shì yí gè shí shì qiú shì kě yǐ dé dào
狸和狼面前，不是一个实事求是可以得到
dá àn de wèn tí 。 tā men wèi le zì jǐ dé lì , zài huí dá
答案的问题。它们为了自己得利，在回答
zhè ge wèn tí shí guǒ rán dōu sā le huǎng 。 kě shì tā men liǎng gè
这个问题时果然都撒了谎。可是它们两个
hái shì yǒu gāo xià zhī fēn 。 wèn tí de guān jiàn zài nǎ er ne ?
还是有高下之分。问题的关键在哪儿呢？
jiù zài yú huí dá wèn tí de xiān hòu shùn xù shàng , shéi xiān huí
就在于回答问题的先后顺序上，谁先回
dá , shéi jiù jiāng zì jǐ zhì yú bèi dòng de wèi zhì 。 wú lùn dì
答，谁就将自己置于被动的位 置。无论第

yī gè shuō zì jǐ de nián líng yǒu duō dà , dì èr gè zhǐ yào zài
一 个 说 自 己 的 年 龄 有 多 大 , 第 二 个 只 要 在
nà ge jī chǔ shàng zài jiā shàng nǎ pà yí gè wēi bù zú dào de shù
那 个 基 础 上 再 加 上 哪 怕 一 个 微 不 足 道 的 数
zì , tā jiù yí dìng bǐ qián yí gè de nián líng dà le 。 hú li
字 , 它 就 一 定 比 前 一 个 的 年 龄 大 了 。 狐 狸
bǐ láng gèng cōng míng jiù tǐ xiàn zài zhè lǐ
比 狼 更 聪 明 就 体 现 在 这 里 。

狮王审狐狸

[德国] 歌德



gǔ shí hou , mǒu dì yǒu yì zhī shí fēn jiān diāo de hú
古 时 候 ， 某 地 有 一 只 十 分 奸 刁 的 狐
li tā bǔ shā xiǎo jī , bā la wū yā de yǔ máo , zhēn shì
狸 。 他 捕 杀 小 鸡 ， 扒 拉 乌 鸦 的 羽 毛 ， 真 是
wú è bú zuò
无 恶 不 作 。

bù néng zài shòu qì le 。
“ 不 能 再 受 气 了 。 ”

duì , gào su dà wáng qù 。
“ 对 ， 告 诉 大 王 去 。 ”

yí dà qún dòng wù yì qí lái dào dòng wù dà wáng shī zi nà
一 大 群 动 物 一 齐 来 到 动 物 大 王 狮 子 那

里。

dà wáng tīng le dòng wù de sù kǔ , dǎ le yí gè dà hā
大王听了动物的诉苦，打了一个大哈
qian , shuō : “ zài wǒ de guó jiā li sì hū bù yīng gāi yǒu nà
欠，说：“在我的国家里似乎不应该有那
me huài de dòng wù bú guò , hǎo ba , shàng fǎ tíng shěn pàn
么坏的动物……不过，好吧，上法庭审判
ba 吧。”

kàn lái zhè wèi dà wáng yě kào bu zhù . bú guò tā hái shì
看来这位大王也靠不住。不过他还是
jiào lái le hú li , kāi shǐ shěn pàn le
叫来了狐狸，开始审判了。

yí wèi jī mā ma dì yī gè zǒu dào dà wáng miàn qián :
一位鸡妈妈第一个走到大王面前：

wǒ zhèng ràng xiǎo jī wán shuǐ shí , hú li tū rán zuān chū lái ,
“我正让小鸡玩水时，狐狸突然钻出来，
chī diào le wǒ de xiǎo bǎo bèi
吃掉了我的宝贝。”

jī mā ma yǐ jīng shuō de pū sù sù de luò xià le yǎn
鸡妈妈已经说得扑簌簌地落下了眼
lèi , hú li què hòu zhe liǎn pí shuō : “ bú duì , xiǎo jī shì
泪，狐狸却厚着脸皮说：“不对，小鸡是
wán shuǐ shí yān sǐ de 。 nǐ shuō wǒ chī le nǐ de xiǎo jī , yǒu
玩水时淹死的。你说我吃了你的小鸡，有

zhèng jù ma
证据吗？”

nǐ zhè ge piàn zi , nǐ hái jì de nǐ shì zěn yàng nòng
“你这个骗子，你还记得你是怎样弄

duàn wǒ de jiǎo de ma shān yáng dà ye tiào le chū lái shuō
断我的角的吗？”山羊大爷跳了出来说。

hú li yòu zhuāng qǐ suàn lái , shuō : “ nà bú shì nǐ
狐狸又装起蒜来，说：“那不是你
zì jǐ zhuàng dào shí tou shàng de ma nǐ bié wū xiàn wǒ ma
自己撞到石头上的吗？你别诬陷我嘛。

nǐ shuō shì wǒ nòng duàn de , nǐ jiù ná chū zhèng jù lái 。 ”
你说是我弄断的，你就拿出证据来。”

dà huǒ er dōu gào hú li de zhuàng , dàn yīn wèi ná bù chū
大伙儿都告狐狸的状，但因为拿不出
zhèng jù lái , hú li jiù yí wèi dǐ lài 。
证据来，狐狸就一味抵赖。



“ 嗯 ， 到 底 谁 是 对 的 呢 ？ ”

狐 狸 见 大 王 考 虑 了 老 半 天 ， 便 笑 嘻 嘻

地 说 ： “ 这 样 吧 ， 用 决 斗 来 判 定 谁 对 谁

错 。 明 天 ， 你 们 的 代 表 和 我 决 斗 ， 谁 赢 了

谁 就 是 对 的 。”

“ 嗯 ， 是 个 好 主 意 ， 你 们 选 出 一 个 代

表 来 吧 。”

动 物 们 听 了 ， 感 到 很 不 好 办 。

“ 对 ， 对 了 ， 让 狼 大 哥 去 吧 。”

乌 鸦 说 完 ， 动 物 们 七 嘴 八 舌 地 说 ：

“ 对 ， 狼 大 哥 挺 合 适 。” “ 狼 大 哥 上 场 ，

准 能 赢 。”

瞧 ， 大 伙 儿 都 很 精 明 ， 全 说 狼 合 适 。

“ zhè , zhè zěn me xíng bú gàn , wǒ bú gàn 。 ”

láng jī hū yào kū le , rán ér tā hái shì dāng le dà jiā

de dài biǎo 。
的 代 表 。

dào le dì èr tiān , shàng chǎng jué dòu de hú li yǐ bǎ

quán shēn de máo tì de jīng guāng , shēn shang hái tú shàng yì céng

yóu 。 láng ne , hún shēn fā dǒu , háo wú jīng shen 。
油 。 狼 呢 ， 浑 身 发 抖 ， 毫 无 精 神 。

jué dòu kāi shǐ le 。
决 斗 开 始 了 。

